

FUNDACJA JANA PAWŁA II JOHN PAUL II FOUNDATION



BIULETYN / NEWSLETTER

VOL.III, No. 10

PUBLISHED BY JOHN PAUL II FOUNDATION VIA DI PORTA ANGELICA 63 00193 ROME, ITALY
TEL. 06-9761-7577 TEL/FAX: 0039-0668-618-44; E-MAIL: jp2f@nettuno.it

JUNE 2005

ODSZEDŁ DO DOMU OJCA

2 kwietnia o godz. 21.37 Ojciec Święty Jan Paweł II zakończył swoją ziemską wędrówkę i przeszedł do wieczności. Wiedzieliśmy o Jego chorobie; wiadomościom mówiącym o stanie zdrowia Jana Pawła II towarzyszyły nasze modlitwy. To był w tych dniach najważniejszy temat naszych rozmów i troski. Środki społecznego przekazu

z radością. Dziewicy Maryi powierzam wszystko radośnie. (...) Szukałem Was, teraz przyszliście do mnie i za to Wam dziękuję».

2 kwietnia wieczorem razem z rzymianami i pielgrzymami czuwałem na modlitwie różańcowej w intencji Jana Pawła II na placu św. Piotra. To doświadczenie modlitwy i łączności z Ojcem Świętym pozostanie na zawsze w moim sercu. Kiedy abp Sandri przekazał wiadomość o śmierci



codziennie wpatrzone były w okno na trzecim piętrze Pałacu Apostolskiego. Z włoskich mediów dowiedzieliśmy się, że Papież napisał kilka słów na kartce i podał najbliższym współpracownikom; **«Nie lękajcie się patrzeć w wieczność. Tam czeka Ojciec, Bóg, który jest miłością. Dla tej miłości warto żyć. Miejcie odwagę żyć dla miłości. (...) Jestem radosny, wy też bądźcie. Módlmy się razem**

Ojca Świętego rozległy się, włoskim zwyczajem, olbrzymie brawa. «Dlaczego oni biją brawo?» – zapytał zdziwiony sześciolat Michał, który stał z nimi. «Dlatego, że Papież wygrał» – odpowiedziała prosto i z uśmiechem Iwona, jego rówieśnica. Proste słowa dziecka podsumowały całe życie Jana Pawła II Wielkiego.

Kiedy w dniu pogrzebu wiatr porywał liturgiczne szaty

kardynałów, koncelebransów Mszy św. na placu św. Piotra, i przewracał strony księgi liturgicznej leżącej na trumnie, odebraliśmy to jako widoczny znak. Rozpoczęte dzieło, jakim był ponad 26-letni pontyfikat Jana Pawła II, zostało zakończone i przekazane Kościołowi, by je kontynuował. Któż mógł to zauważyć lepiej od Benedykta XVI, następcy Jana Pawła II na Stolicy Piotrowej: «**Śmierć Jana Pawła II i następujące po niej dni były dla Kościoła i świata w widoczny sposób czasem łaski. Wielki ból z powodu jego odejścia i poczucie pustki, jakie zostawił po sobie we wszystkich, osądza działanie Chrystusa zmartwychwstałego, które ujawniło się przez ten długi czas zgodną falą wiary, miłości i duchowej solidarności, osiągając szczyt w uroczystościach pogrzebowych.**

Można zatem powiedzieć, że pogrzeb Jana Pawła II był naprawdę niezwykłym wydarzeniem, w którym mogło się niejako dostrzec działanie Boga, pragnącego przez swój Kościół złączyć wszystkie narody jednocząc mocą prawdy i miłości w jedną wielką rodzinę. W godzinie śmierci, upodobniony do swego Pana i Mistrza, Jan Paweł II zwieńczył swój długi, owocny pontyfikat, utwierdzając lud chrześcijański w wierze, zbierając go wokół siebie i sprawiając, że cała rodzina ludzka czuła się bardziej zjednoczona.

Dzieło Jana Pawła II trwa. 13 maja rozpoczął się Jego proces beatyfikacyjny. Wystarczyło 6 tygodni, by Benedykt XVI odpowiedział na przeświadczenie wiernych Kościoła – «Santo subito» – «Święty już teraz». Codziennie przed

grobem Jana Pawła II w watykańskich grotach zatrzymuje się od 20 do 22 tysięcy pielgrzymów, a kiedy Benedykt XVI wypowiada jego imię rozlegają się gromkie brawa. Jan Paweł II będąc w Domu Ojca jest obecny wśród nas razem z ewangelicznym świadectwem życia i apostolskim nauczaniem.

Fundacja Jana Pawła II otrzymała wiele wyrazów współczucia, kondolencji i świadectw łączności w chwilach żałoby i zadumy nad życiem Jana Pawła II. Koła Przyjaciół Fundacji zorganizowały okolicznościowe Msze św. i spotkania w miejscowościach ich zaangażowania. Także wielu prezesów i członków Kół Przyjaciół Fundacji przybyło do Rzymu, by osobiste oddać ostatni ziemska hołd Janowi Pawłowi II. Wszystkim wyrażamy serdeczne podziękowania za tę łączność i troskę o dalszą działalność Fundacji Jana Pawła II. O aktualnej sytuacji Fundacji informujemy na stronach *Biuletynu*, świadomi odpowiedzialności za to dzieło, które jest jednym z owoców pontyfikatu Jana Pawła II i które nam wszystkim zostało przez Niego powierzone.

HE DEPARTED TO HIS FATHER'S HOUSE

On April 2, 2005, at 9:37 P.M., Pope John Paul II ended his earthly pilgrimage and entered into eternity. We knew about his illnesses; our prayers accompanied the news releases about the state of his health. It was the most important subject of our concern and our conversations. The mass

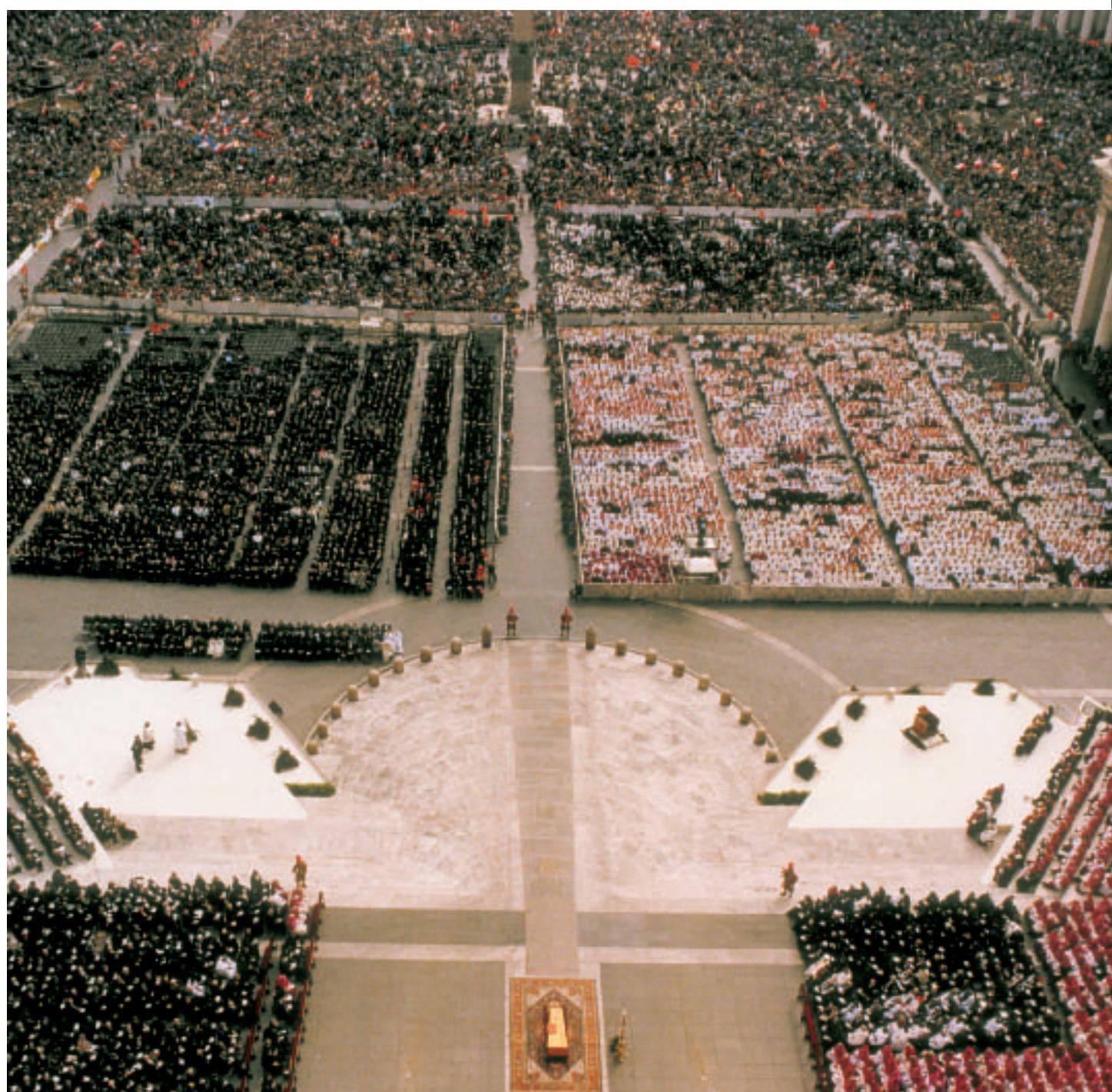


media daily concentrated their attention on the window of the Papal apartment on the third floor of the Apostolic Palace. From the Italian media we learned that the Holy Father had written a note and handed it to his closest associates. **«Do not be afraid. I am looking at eternity. The Father waits there, the God, Who is love. It is worth living for this love. Have the courage to live for this love. (...) I am happy; you too should be happy. Let us pray together with joy. I joyfully offer everything to the Virgin Mary. I was looking for you; now you came to me and for this I thank you».**

The evening of April 2nd, together with the Romans and the pilgrims, I joined the recitation of the rosary in St. Peter's Square for the intention of the Holy Father. I will

always cherish this experience of prayer and unity with the Holy Father. When Archbishop Sandri announced the death of the Holy Father, the Italians, as is their custom, began to applaud loudly. «Why are they applauding?», six years old Michael, who was standing with us, asked. «Because the Pope was victorious», Iwonka replied with a smile. The simple words of a child captured the entire life of John Paul II the Great.

The day of the funeral, when the winds caught the vestments of the cardinals concelebrating the Mass, and the breezes turned the pages of the liturgical book, which lay, on the casket, we interpreted this as a visible sign. The work of John Paul's more than 26-year pontificate was ended and transmitted to the Church to be continued. No one could take note of this better than Benedict XVI, the successor of



John Paul II on the Chair of Peter. «**The death of John Paul II and the days that followed were a visible manifestation that this was for the Church and the world a time of grace. The great pain of loss because of his death and the feeling of emptiness which he left in all of us transforms the work of the risen Christ which manifested itself in faith, love, and spiritual solidarity, reaching its height in the funeral services.**

We can say that the funeral of John Paul II was truly an unusual event in which we could perceive the action of God, Who wanted to bring together all the nations through His Church, through the power of truth and love into one great family. In the hour of his death, likened to his Lord and Master, John Paul II crowned his long and fruitful pontificate and confirmed the Christian world in faith, garnering them to himself and making the whole human family feel more united».

The work of John Paul II endures. The process of his beatification began on May 13th. It took but 6 weeks for Benedict XVI to respond to the wishes of the faithful of the Church. «Santo subito». «A saint right away». Daily



20,000 to 22,000 faithful visit the grave of John Paul II in the grotto of St. Peter's. Every time Benedict XVI mentions his name, the crowds break out in thunderous applause. As John Paul II is present in the Father's House, he is present among us through the evangelical witness of his life and his apostolic teaching.

The John Paul Foundation received many expressions of sympathy and condolence during the time of the funeral and after. The Chapters of Friends arranged Masses and tributes in their locales. Many presidents and members came to Rome to pay their personal respects to the Holy Father. To all of these we express our deepest gratitude for their care and solicitude for the continuing work of the Foundation. News about the Foundation is found elsewhere in this *Newsletter*. We continue to be aware of our responsibility for this work which was one of the fruits of the pontificate of John Paul II and which was left to all of us by him.

North Stonington, CT, April 2, 2005

Heaven has just opened its arms to our newest Angel and Saint. Our special prayers are with him and also with you. Our tears are mixed with joy.

We have never-ending gratitude for providing us with the privilege of being able to personally meet this truly remarkable person. Our faith is stronger and our lives are richer because of it.

God bless you and God bless Pope John Paul II

Stella, Arlean and Martin Bednar

◊ ◊ ◊

Ancaster, ON April 3, 2005

It is on this sad occasion that we are extending our prayers to you and to all the clergy that made Pope John Paul's II's reign such a memorable success. As we watched this incredible man, the son of Poland, the Vicar of Christ on Earth enter the Mansion of Eternal Light, we prayed and gave thanks that through your intercession we were able to witness in person to such a saint. We will never forget our visitation with the Holy Father and we will certainly draw upon our visit to give us strength and hope that we may be able to bear our daily crosses. We were also grateful for the opportunity that our children were able to do the same when they attended the school in Rome at the John Paul II's Foundation Home. We are hoping that this will be an inspiration not only for them but for their children's children in keeping the faith.

Again, our prayers go out to you and to all the Polish contingent around the world who gave such an unconditional dedication to the Holy Father.

Steve, Małgorzata, Michelle and Steven Szarka

Mexico, April 7, 2005

With mixed feelings is that we learned about the Holy Father's return to Home.

On one side with sadness for not having him physically anymore. On the other hand, with joy knowing that his mission in earth was accomplished and as a result the return to heaven with God marked his success for the pontificate of 26 years.

I would like to express on behalf of Coco, Maria Fernanda, Daniel, Diego and myself, together with all the «Amigos de la Fundacion Juan Pablo II» the Mexican friends our condolences to you and the Foundation for his physical loss, but at the same time our gratitude for the opportunity of meeting him, for his goodness and for open-

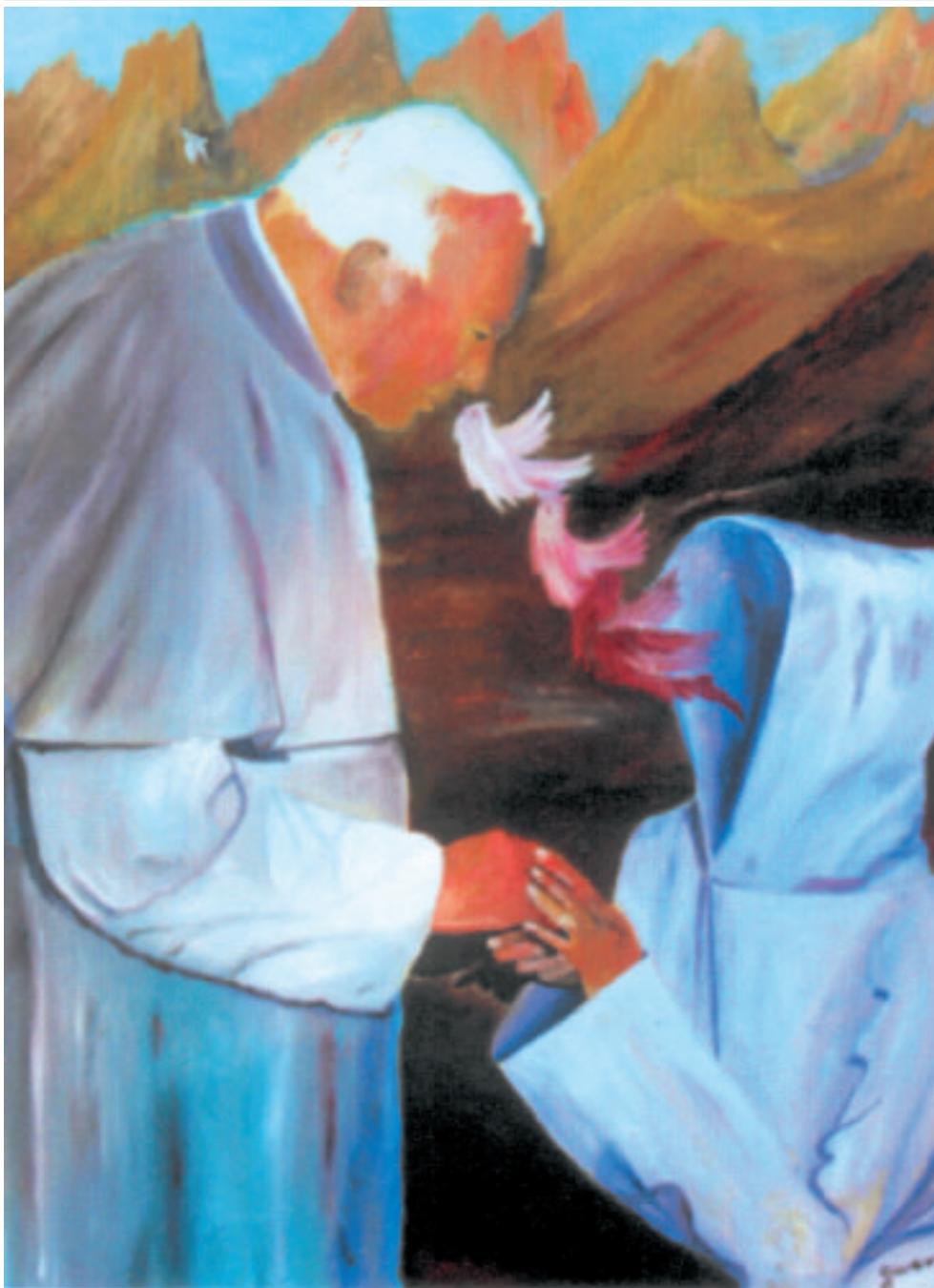
ing our eyes and grant us the opportunity of working for the Foundation.

We feel very proud of working for him. His departure leaves us with a heavy burden on continuing spread his heritage of faith and love in this world that is very much in need for guidance.

We have and will continue to pray for the Holy Father and for the Foundation and all its members.

I want to thank for giving to us (Coco, myself and the children) the opportunity of having met the Holy Father. Our lives have been touched in a way that makes us strengthen our faith in God.

(...) We shall continue to spread the Holy Father's thoughts



Filiation spirituelle

and continue to work in Mexico (...) We also pray to the Holy Father for his guidance in order to be closer to God and assist us in our needs. (...) May God bless you

Daniel

◊ ◊ ◊

Vassieux, 29 mars 2005

Très Saint Père,

Par l'intermédiaire de ce tableau, permettez moi de vous prendre la main sans un mot, d'être juste là, à vos côtés. Soyez béni d'avoir répondu à votre vocation de prêtre. Sachez que vous avez des enfants qui vous ont aimé durant toute votre vie et qui continueront à vous faire vivre au delà de cette terre. Envolez vous à votre tour comme un enfant et garnissez le jardin Céleste de votre Dieu.

Gwenola Montlahuc

◊ ◊ ◊

Marseille, 3 avril 2005

Je m'associe à votre douleur à l'heure du départ au Ciel du Saint Père dont vous êtiez proche. Je sais aussi votre espérance en la vie éternelle en Dieu, Rédempteur de l'homme.

Toute distance est abolie et je sens déjà l'intercession de Jean Paul II dans ma vie comme dans celle de bien d'autres personnes.

La Fondation Jean Paul II profitera de ces miracles d'amour et de grâces. Si Dieu le veut, je contribuerai, modestement, à son rayonnement. Soyez sûr de ma fidèle amitié.

Bernard Davoust

Jakarta, April 4, 2005

With high respect and salute, farewell to our Holy Father Pope John Paul II in His glory.

On behalf of Taman Gracelil Foundation, we would like to express our deepest condolences after the departure of our beloved Holy Father Pope John Paul II in His Glory to our Heavenly Father.

We have lost our great shepherd, loved for his dedication during these years.

He shows us how to live, and to die as Christians; and for this we rejoice.

May God bless you always,

Gratianus Kaufman Bambang Lawadinata
Nicholas Buyung Heryadi



Danvers, April 6, 2005

We are so saddened over the passing of the Holy Father. He connected with so many people. We send our most deepest and heartfelt condolences to you who were so close to the Holy Father. His death could not have happened on a more appropriate time during Easter. His life was a gift to us and to the world. I pray that more of the world embraces his teachings and that of Christ and the Church. The Holy Father taught us how to live with dignity and die with dignity. I am so thankful to have been in his presence. (...)

Love,
The Jedwabski Family
Anita, Loretta, Izabella and Tadeusz



St. Louis, 2 kwietnia 2005 r.

W imieniu Koła Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II oraz wszystkich parafian kościoła św. Stanisława Kostki w St. Louis, Missouri, USA, chciałbym wyrazić głębokie ubolewanie nad stratą największego człowieka w dziejach Kościoła – **Jana Pawła II**. Odszedł od nas nasz przyjaciel, Papież-Polak. Dla wszystkich wielki autorytet i niezwykle dobry człowiek. Jego dobroć i wielkie serce były z nami przez dziesięciolecia i pozostaną z nami na zawsze.

Nasz Ojciec Święty odszedł od nas tylko ciałem, duchowo zawsze będzie z nami. Dziękujemy Mu za to, że był i będzie z nami w naszych sercach napełnionych miłością do Niego, za wszystkie słowa, za modlitwę ...

Nie lękajmy się. Otwórzmy serca Chrystusowi.
Świeć Panie nad Jego duszą.

Z serdecznym pożdrowieniem w Chrystusie
Prezes Koła Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II
Grzegorz Kołtuniak

Chicago, 5 kwietnia 2005 r.

Ojcze Święty,

Odchodzisz, ale na zawsze pozostajesz w naszych sercach i pamięci. Byłeś, jesteś i będziesz na zawsze naszym WIELKIM RODAKIEM I OJCEM!

Cały świat jest wstrząśnięty i smutny. My również z ogromnym żalem godzimy się z faktem Twojego odejścia z tej ziemi. Zaistniała pustka, z którą trudno i ciężko się pogodzić. Ojcze Święty, każdy krok, który podjąłeś miał ogromny wpływ na całą ludzkość, która dziś jest Ci szczególnie wdzięczna. Zapanowała żałoba, smutek bez granic. To świadectwo miłości ludzi do Człowieka, który swoje życie poświęcił dobroci, wolności, równości i sprawiedliwości. Człowieka, który całe życie głosił Chrystusa całemu światu, wyznając tym samym swoją wiarę, nadzieję i miłość.

Odszedłeś jako wielki Człowiek, Głowa Kościoła, nasz Papież, Polak. Umiłowany we wszystkich sercach całego świata. Będzie nam wszystkim Ciebie brak. Łącząc się w modlitwie przesyłamy wyrazy wdzięczności za to, że byłeś: «Totus Tuus» dla Boga i człowieka; świadkiem Bożego Miłosierdzia do końca Twoich dni.

W imieniu Fundacji Jana Pawła II chcemy zapewnić o modlitwie we wszystkich kościołach w Chicago i w całej Ameryce.

Z wyrazami szacunku

Prezes Towarzystwa Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II w Chicago
Michał Ratajczak
o. Mariusz Han SI, kapelan



FUNDACJA ZACHOWUJE I PRZEKAZUJE INNYM NAUCZANIE JANA PAWŁA II

2 kwietnia wieczorem, w wigilię święta Miłosierdzia Bożego, Ojciec Święty Jan Paweł II odszedł do Domu Ojca. Razem z całym Kościółem refleksją i modlitwą ogarniamy jego życie i dzieło. Wezwał Go do siebie Pan Życia, dla którego wszystko żyje i stąd płynie nasza pewność, że pozostaje nadal wśród nas. Każdy z nas nosi w sercu wiele serdeczności, wspomnień, słów i gestów, które stały się naszym udziałem w ciągu ponad 26-letniego pontyfikatu i które głęboko w nas zapadły. Trwamy na modlitwie w jego intencji, a On na pewno w Domu Ojca wstawia się za nami. Fundacja Jana Pawła II została powołana do istnienia przez Ojca Świętego. On wyznaczył jej cele i zadania. Szczęci się tym, że nosi Jego imię. Fundacja zachowuje i przekazuje nowym pokoleniom dziedzictwo nauczania Jana Pawła II.

W szesnastu krajach w różnych częściach świata istnieją 42 Koła Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II. Członkowie Kół Przyjaciół oraz liczni indywidualni Ofiarodawcy, udzielając duchowego i materialnego wsparcia, mają nieoceniony wkład w owocną działalność Fundacji. Aby móc to dzieło kontynuować potrzebujemy pomocy wszystkich, którym osoba i pontyfikat Jana Pawła II są bardzo bliskie.

Z okazji 25. rocznicy swego pontyfikatu Ojciec Święty uaktualnił Statut Fundacji, myśląc o jej działalności również w przyszłości, gdy na Stolicy Piotrowej zasiądzie kolejny papież. Zgodnie z wolą Jana Pawła II władza zwierzchnia Fundacji przechodzi na każdorazowego następcę kard. Karola Wojtyły na stolicy biskupiej w Krakowie. Fundacja, którą powołał do życia Jan Paweł II dekretem papieskim 16 października 1981 r. posiada swoją siedzibę w Watykanie i również po śmierci Założyciela prowadzi tę samą działalność, którą jej wyznaczył, określając jej cele.

Szczegółowe cele Fundacji to:

- dokumentacja pontyfikatu oraz studium i pogłębianie nauczania Jana Pawła II, również we współpracy z instytucjami o podobnym charakterze;
- opieka nad pielgrzymami w Rzymie – gośćmi Fundacji, we współpracy z Hospicjum św. Stanisława;
- pomoc w formacji duchownych i świeckich, zwłaszcza pochodzących z Europy Środkowo-Wschodniej.

Po zakończeniu pontyfikatu Jana Pawła II Fundacja tym bardziej pragnie rozwijać swoją działalność, wypełniając w ten sposób wolę Ojca Świętego. Równocześnie inspiruje i popiera inicjatywy Kół Przyjaciół Fundacji zaangażowanych w życie krajów, w których się znajdują.

Zapraszamy do włączenia się w to dzieło zarówno indywidualnie jak też jako członkowie Kół Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II. Teraz to na nas spoczywa obowiązek i przywilej zachowania i przekazania innym nauczania Jana Pawła II. Świat potrzebuje tego naucza-

nia, by budować cywilizację miłości. Dzięki naszemu zaangażowaniu Jego słowa i całe dziedzictwo pontyfikatu może pozostać obecne we współczesnym świecie, przyczyniając się do jego przemiany.

† Szczepan Wesoły
Przewodniczący Rady Administracyjnej
Fundacji Jana Pawła II

JOHN PAUL II FOUNDATION PRESERVES AND HANDS ON THE TEACHING OF POPE JOHN PAUL II TO OTHERS

In the evening of April 2nd, the vigil of the Feast of the Mercy of God, Pope John Paul II departed to the House of the Father. Together with the whole Church we behold his life and his work with prayer and reflection. The Lord of Life, the source of all that lives, summoned him to Himself. This is the source of our certitude that he continues to be with us. All of our hearts are filled with good will, memo-



Dom Polski - Pilgrims Home, 8.11.1981

ries, words, and kind acts which became our participation in the more than 26-year pontificate and which touched us deeply. We continue to pray in his intentions, and he, most assuredly, intercedes for us in the House of the Father.

The John Paul II Foundation was established by the Holy Father. He specified its goals and purposes. The Foundation is proud to bear his name. The Foundation preserves and hands down to the younger generations the heritage of Pope John Paul II's teaching. Forty-two Chapters of the Foundation, located in 16 countries around the world, together with numerous individual benefactors, provide spiritual and material support and share in the priceless contributions of the fruitful work of the Foundation. To continue this work we need the help of everyone for whom the person and pontificate of Pope John Paul II were very important.

On the occasion of the 25th anniversary of his pontificate, the Holy Father revised the Statutes of the Foundation to prepare it for its future activities when a new Pope will occupy the Chair of Peter. In accordance with the wishes of John Paul II, the administration of the Foundation devolves to the successors of Cardinal Karol Wojtyla as the heads of the Archdiocese of Krakow. The Foundation established by John Paul II by a papal decree of October 16, 1981, has its headquarters at Vatican City and after the death of its founder continues its work as it was specified by him when he determined its goals and purposes.

The specific purposes of the Foundation are:

- Documentation of the pontificate and research of the teaching of John Paul II, as well as cooperation with institutions of a similar character;
- Care of pilgrims in Rome – guests of the Foundation, in cooperation with the Hospice of St. Stanislaus;
- Help in the formation of clergy and laity, especially those coming from Central and Eastern Europe.

After the conclusion of the pontificate, the John Paul II Foundation desires to expand its activities so as to fulfill the will of the Holy Father. It also wishes to encourage and support the activities of the Chapters of Friends of the Foundation wherever they find themselves.

We invite all to become an active part of this program either as individuals or as members of the Friends Chapters of the John Paul II Foundation. This duty and privilege of preserving and transmitting the teachings of John Paul II is now ours. The world needs these teachings in order to build a culture of love. Thanks to our support his words and the heritage of his pontificate can remain in our contemporary world and can contribute to its change.

† Szczepan Wesoly
Chairman of the Administrative Board of
John Paul II Foundation

FONDATION JEAN PAUL II GARDE ET TRANSMET L'ENSEIGNEMENT DE JEAN PAUL II

Le Saint Père Jean Paul II s'en est allé à la Maison du Père. Avec toute l'Eglise, nos réflexions et nos prières embrassent sa vie et son œuvre. Le Seigneur de la Vie l'a appelé auprès de Lui, pour rien cesse de vivre, nous offrant la certitude que Il reste avec nous. Chacun de nous garde gravés dans son cœur des souvenirs, des paroles et des gestes cordiaux dont il s'est senti destinataire tout au long de plus de 26 ans du pontificat. Nous continuons à prier pour lui et Lui intercède pour nous à la Maison du Père.

La Fondation Jean Paul II a été créée par le décret du Saint Père. C'est Lui qui a défini ses objectifs et ses missions. Elle est fière de porter son nom. La Fondation garde et transmet aux générations nouvelles l'héritage de l'enseignement de Jean Paul II. Dans seize pays, existent 42 Cercles des Amis de la Fondation Jean Paul II. Les membres de ces Cercles, comme de nombreux Bienfaiteurs individuels, grâce à leur soutien moral et matériel, apportent une aide inestimable à l'action de la Fondation.

En 2003, à l'occasion du 25e anniversaire de son pontificat, le Saint Père a mis à jour les statuts de la Fondation, en envisageant son action dans l'avenir, également lorsque le Siège de Saint Pierre sera occupé par le Pape qui lui succédera. Conformément à la volonté de Jean Paul II, la présidence de la Fondation incombera aux successeurs du card. Karol Wojtyla à l'archevêché de Cracovie. La Fondation créée par le décret pontifical de Jean Paul II du 16 octobre 1981 a son siège au Vatican et, également après la mort de son Fondateur, continue son œuvre et sa mission. Et en particulier:
– la documentation et l'étude de l'enseignement de Jean Paul II, en collaboration avec les institutions du même type
– l'assistance aux pèlerins – hôtes de la Fondation – venant à Rome en collaboration avec la Maison St Stanislas
– aide à la formation des prêtres et des laïcs, en particuliers ceux de l'Europe Centrale.

Après la fin du pontificat de Jean Paul II, la Fondation désire, d'autant plus, renforcer son action en réalisant ainsi la volonté du Saint Père. Elle tient en même temps à inspirer et soutenir des initiatives des Cercles des Amis de la Fondation engagés dans la vie de leurs pays respectifs.

Nous vous invitons à rejoindre cette œuvre qu'est la Fondation, individuellement ou comme membres des Cercles des Amis. C'est à nous, maintenant, qu'incombe le devoir et le privilège de garder et transmettre l'enseignement de Jean Paul II. Le monde a besoin de cet enseignement pour construire la civilisation de l'amour. Grâce à notre engagement, ses paroles et son héritage pourront rester dans le monde moderne en contribuant à sa conversion.

† Szczepan Wesoly
Président du Conseil d'Administration
de la Fondation Jean Paul II

